

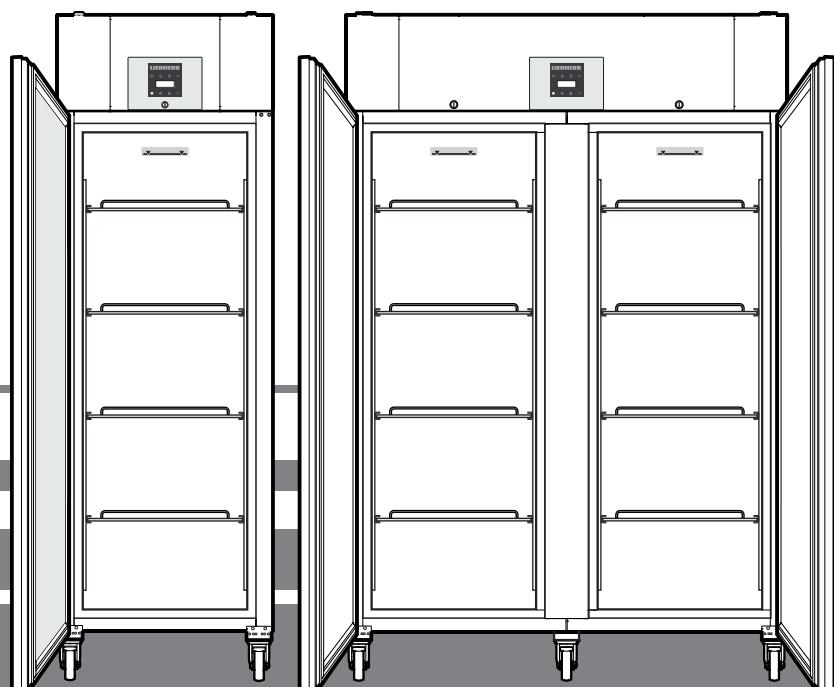
Оригінальна інструкція з експлуатації

Морозильна шафа

Перед введенням в експлуатацію прочитайте інструкцію з експлуатації

сторінка 128

UK



LGPv 1420
LGPv 6520
LGPv 8420

7085 411-03

LIEBHERR

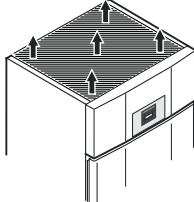
Зміст

Градація попереджень.....	128
Вказівки з техніки безпеки та попередження.....	128
Символи на приладі	129
Використання за призначенням	129
Передбачуване неправильне застосування.....	129
Декларація про відповідність.....	129
Акустична емісія приладу.....	129
Кліматичний клас	130
Опис приладу.....	130
Установка.....	130
Вирівнювання приладу	130
Електричне під'єднання.....	130
Розміри приладу.....	130
Обладнання	131
Замок з секретом	131
Резервна батарея	131
Елементи для обслуговування і контролю	132
Оповіщувач зникнення напруги в мережі	132
Увімкнення і вимкнення приладу	132
Регулювання температури	132
Режим індикації температури	132
Сигналізація відкритих дверей.....	133
Налаштування часу затримки для сигналізації відкритих дверей	133
Налаштування звукового попереджувального сигналу.....	133
Деактивація функції звукового попереджувального сигналу	133
Перевірка сигналізації.....	133
Аварійні повідомлення	134
Налаштування параметрів сигналізації.....	134
Опитування збережених аварійних станів і зчитування температурного режиму	134
Скидання зареєстрованих аварійних станів НAn	134
Скидання записаного температурного режиму rt	134
Приклад опитування сигналізації.....	135
Калібрування датчика управління (серійний датчик для управління температурою)	135
Датчик температури продуктів	135
(приладдя, що постачається)	135
Активування датчика температури продуктів	135
Калібрування датчика температури продуктів	136
Перемикання індикації температури між датчиком управління і датчиком температури продуктів	136
Блокування кнопок	136
Налаштування годинника реального часу	137
Перемикання на літній/зимовий час	137
Деактивація/активування автоматичного перемикання на літній/зимовий час	137
Зміна мережової адреси	137
Скидання параметрів до заводських налаштувань	137
Розморожування	138
Ручне увімкнення функції розморожування	138
Налаштування індикації на дисплей під час фази розморожування	138
Зовнішня сигналізація	138
Очищення	138
Несправності	139
Виведення приладу з експлуатації	139
Вказівки з утилізації	139
Можливі повідомлення про помилку на дисплей	139
Перенавішування дверей LGPv 65.. / 84.....	140

Градація попереджень

⚠ НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередню небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або важких тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або важких тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
⚠ ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до легких або середніх тілесних ушкоджень, якщо її не попередити.
Увага	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до матеріальної шкоди, якщо її не попередити.
Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.

Вказівки з техніки безпеки та попередження

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не закривайте вентиляційні отвори в корпусі приладу або в корпусі для монтажу. 
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для прискорення розморожування використовуйте лише механічні пристрої чи інші засоби, які були рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не пошкоджуйте контур холода/агенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте у відділі охолодження електричні прилади, які не відповідають рекомендованому виробником типу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** будьте обережні, щоб не пошкодити живлення під час установки приладу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не можна розміщувати і експлуатувати мережеві розгалужувачі та інші електроприлади (напр., трансформатори для галогенних ламп) у задній частині приладів.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** цей прилад повинен бути закріплений згідно з інструкцією з експлуатації, щоб запобігти небезпекам, що виникають через недостатню стійкість.

Символи на приладі

	Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується олії у компресорі і вказує на наступну небезпеку: проковтування і потрапляння у дихальні шляхи може бути смертельним. Ця вказівка важлива лише для вторинної переробки. Під час нормальної експлуатації небезпеки не існує.
	Попередження про вогненебезпечні матеріали.
	Ця або подібна наклейка може знаходитися на задній частині приладу. Вона стосується запінених панелей у дверях і/або в корпусі. Ця вказівка важлива лише для вторинної переробки. Не знімайте наклейку.

- Діти від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або бездостатнього досвіду і знань можуть користуватися приладом тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечної використання приладу і розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з приладом. Дітям забороняється виконувати очищення й технічне обслуговування, якщо вони перебувають без догляду. Дітям від 3 до 8 років не дозволяється завантажувати і розвантажувати холодильник/морозильну камеру.

- Не зберігайте у приладі вибухонебезпечні матеріали, напр., аерозольні упаковки з горючими газами.
- Щоб запобігти небезпеці травмування і пошкодження матеріальних цінностей, прилад повинні встановлювати 2 людини.
- Після розпакування перевірте прилад на наявність пошкоджень. У разі наявності пошкоджень зверніться до постачальника. Не підключайте прилад до мережі живлення.
- Уникайте тривалого контакту з холодних поверхонь (напр., охолодженими/замороженими продуктами) зі шкірою. За потреби вживайте запобіжних заходів (напр., використовуйте рукавички).
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати лише силами служби сервісу або спеціально навчених фахівців. Те саме стосується і заміни шнура живлення.
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати, лише коли штепсель вийнятий і знаходиться на видному місці.
- Прилад дозволяється монтувати, підключати й утилізувати лише згідно з інструкцією з експлуатації.
- У разі несправності витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник.
- Шнур живлення можна від'єднувати від мережі, лише витягаючи штепсель з розетки. Не тягніть за шнур.
- Усередині приладу не можна користуватися відкритим вогнем або джерелом запалення.

Використання за призначенням

Цей універсальний лабораторний холодильник для професійного використання придатний для зберігання продуктів за температури від -10 °C до -35 °C (LGPv 6520, 8420), від -10 °C до -26 °C (LGPv 1420).

Типовими продуктами для зберігання є дослідницькі зразки, реагенти, лабораторний інвентар тощо.

У разі збереження цінних або чутливих до температури матеріалів або продуктів потрібно використовувати незалежну, постійно контролювану систему сигналізації.

Ця система сигналізації повинна бути організована так, щоб кожний аварійний стан негайно реєструвався відповідальною особою, яка може при цьому вжити відповідних заходів.

Передбачуване неправильне застосування

Не використовуйте прилад для наступних застосувань:

- Зберігання і охолодження
 - хімічно нестабільних, горючих або юдких речовин,
 - крові, плазми або інших фізіологічних рідин для інфузій, використання або введення у тіло людини.
- Застосування у вибухонебезпечних зонах.
- Застосування на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.

Неправильне використання приладу може привести до пошкодження виробу або зупинки продуктів, що зберігаються.

Декларація про відповідність

Контур холода агенту перевірений на герметичність. Прилад відповідає застосовним нормам техніки безпеки та Директивам ЄС 2006/42/ЄС, 2014/30/ЄС, 2009/125/ЄС і 2011/65/ЄС.

Акустична емісія приладу

Рівень шумів, що виникають під час роботи приладу, не перевищує 70 dB (A) (відн. звукова потужність 1 пВт).

Кліматичний клас

Кліматичний клас вказує, за якої кімнатної температурі дозволяється експлуатувати прилад для досягнення повної холодильної потужності і яка має бути максимальна відносна вологість повітря в приміщенні, де встановлений прилад, щоб на зовнішньому боці корпусу приладу не утворювався конденсат.

Кліматичний клас зазначений на заводській таблиці.

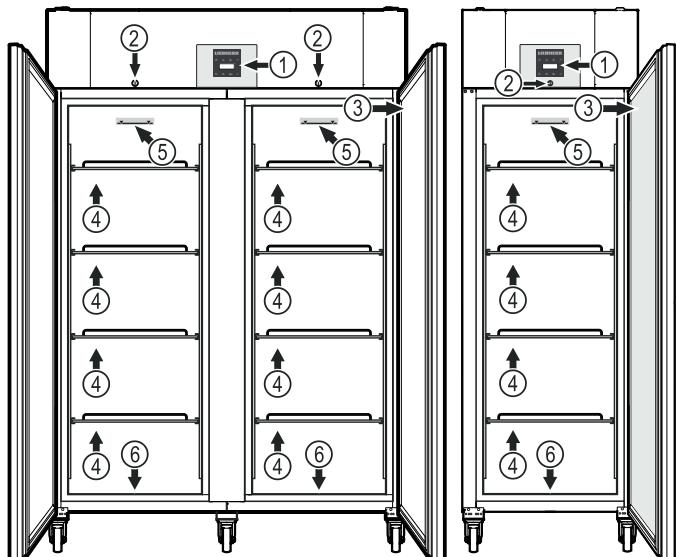
Кліматичний клас	макс. кімнатна температура	макс. відн. вологість повітря
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Мінімальна допустима кімнатна температура у місці установки складає 10 °C.

Опис приладу

LGPv 14..

LGPv 65.., 84..



(1) Елементи для обслуговування і контролю

(2) Замок

(3) Заводська таблиця

(4) Гратчасті полиці

УВАГА

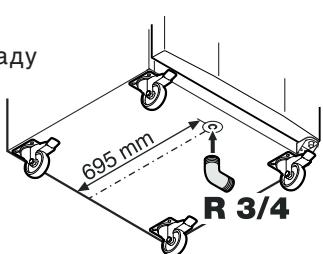
Максимальне завантаження кожної полиці складає 60 кг.

(5) Позначка укладання ▼ ▼

На верхній полиці зберігайте продукти лише до позначки укладання. Це важливо для безперешкодної циркуляції повітря і рівномірного розподілу температури у всьому внутрішньому просторі.

(6) Отвір стоку води для миття

На нижньому боці приладу можна під'єднати шланг для стоку зі з'єднанням R 3/4. Це дозволяє відводити воду, що збирається під час очищення внутрішнього простору. Кутовий з'єднувач додається до приладу.



Установка

- Не встановлюйте на прилад інші тепловиділяючі пристрої, напр., мікрохвильові печі, тостери та ін.
- Чим більше холодаагенту міститься в пристрої, тим ільшим має бути приміщення, де знаходитьсь пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витоку може утворюватися вогненебезпечна суміш газу та повітря. На кожні 8 г холодаагенту має припадати щонайменше 1 м³ об'єму приміщення для встановлення пристроя. Дані про вміст холодаагенту вказано на заводській таблиці всередині пристроя.
- Відстань між верхнім краєм приладу і стелею приміщення повинна складати не менше ніж 30 см.

Вирівнювання приладу

УВАГА

Прилад повинен бути вирівняний горизонтально й вертикально. Коли прилад стоїть навскіс, корпус приладу може деформуватися і двері не закриватимуться правильно.

Електричне під'єднання

Підключайте прилад лише до мережі **перемінного струму**.

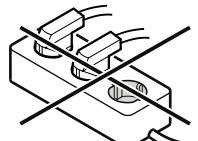
Допустимі значення напруги та частоти зазначені на заводській таблиці. Розташування заводської таблиці зазначене в розділі **Опис приладу**.

Розетка повинна бути заземлена належним чином та оснащена електричним запобіжником.

Значення струму спрацювання запобіжника повинно знаходитися в діапазоні від 10 А до 16 А.

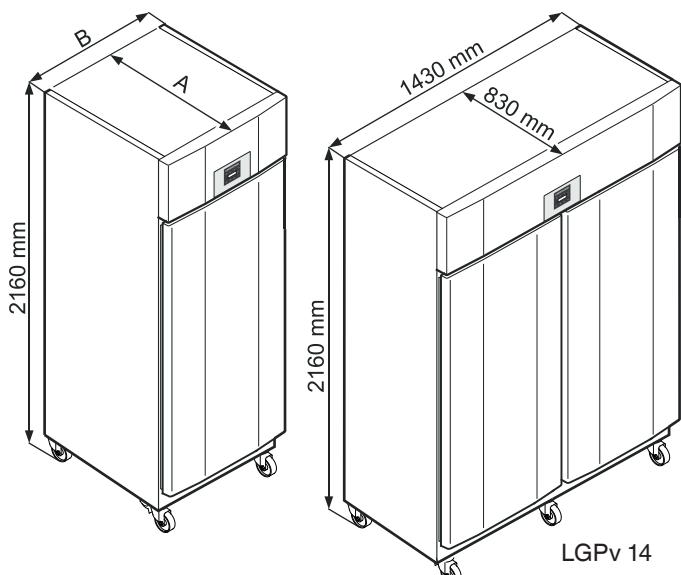
Розетка не повинна знаходитися за приладом, вона повинна бути легкодоступною.

Непідключайте прилад через подовжувач або трійник.



Не застосовувати трансформатор переходу постійного струму у змінний або енергозберігаючий штекер. Можливе пошкодження електричних компонентів!

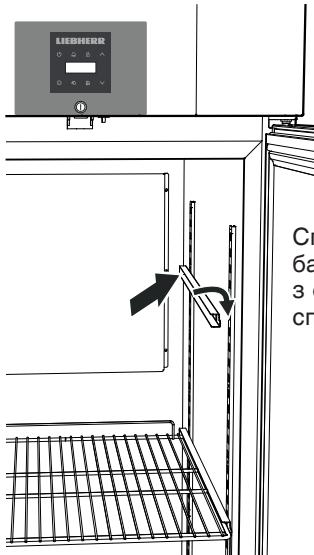
Розміри приладу



LGPv 65 A = 830 mm, B = 700 mm

LGPv 84 A = 980 mm, B = 790 mm

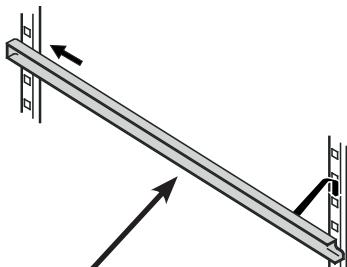
Обладнання



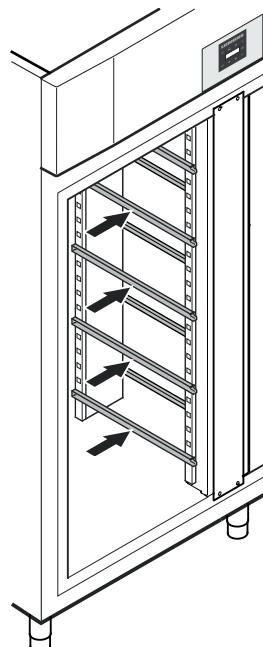
Спочатку встреміть рейки на бажаній висоті у задній рейці з отворами, а потім навісьте їх спереду.

Обладнання LGPv 1420

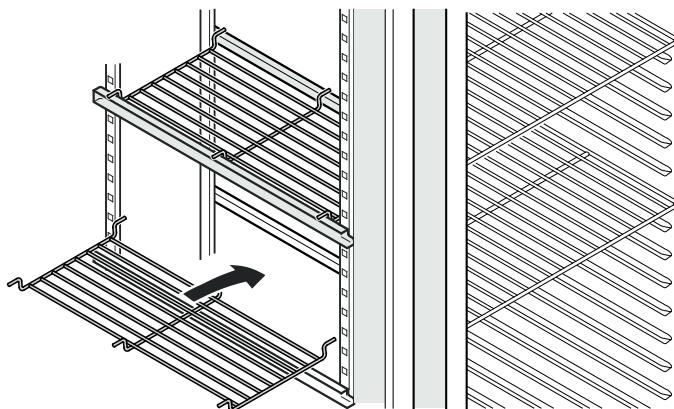
Надіньте додані опорні рейки праворуч і ліворуч на вертикальну перемичку.



Спочатку встреміть рейки на бажаній висоті у задній рейці з отворами, а потім навісьте їх спереду.



Проміжні полиці



Установіть додані проміжні полиці на опорні рейки.

УВАГА

Максимальне завантаження кожної проміжної полиці складає 20 кг.

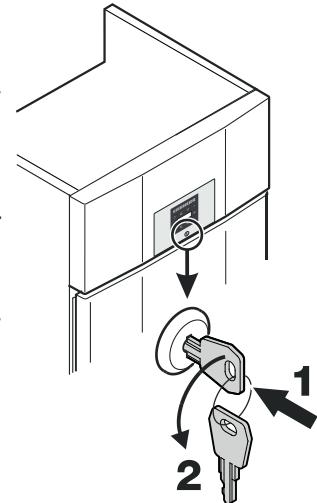
Замок з секретом

Замок у дверях приладу обладнаний секретом.

Замикання приладу

- Притисніть ключ в напрямку 1.
- Поверніть ключ на 180° (2).

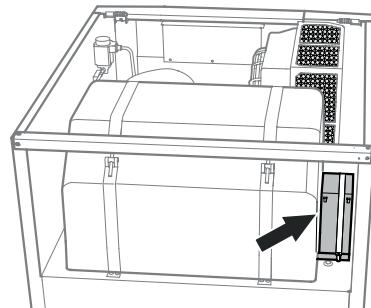
Щоб знову відперти прилад, дійте у такій самій послідовності.



Резервна батарея

Перед запуском приладу в експлуатацію необхідно підключити батарею, монтовану у агрегатному відсіку.

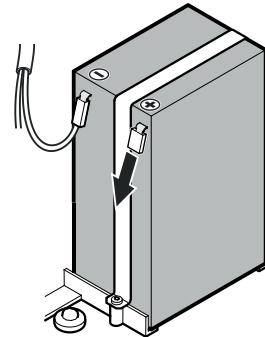
Ця батарея забезпечує постійне повідомлення про аварійні стани, навіть у разі зникнення напруги в мережі.



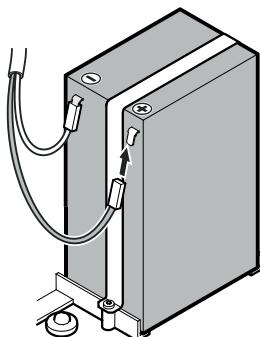
УВАГА

Підключати прилад до електричної мережі поки що не можна.

Зніміть кришку.



Надіньте штекер на позитивний полюс батареї.



Вказівка щодо утилізації батарей

Під час утилізації приладу акумулятор потрібно вийняти й утилізувати за окремою процедурою утилізації відходів.

У жодному разі не пошкоджуйте і не закорочуйте акумулятор!

Елементи для обслуговування і контролю



- Кнопка ON/OFF (увімкнення і вимкнення приладу)
- Кнопка опитування збережених аварійних станів
- Блокування кнопок
- Кнопки вибору
- Кнопка вимкнення аварійної сигналізації
- Кнопка розморожування (Ручне увімкнення функції розморожування)
- Кнопка Enter (налаштування)

Символи на дисплеї

- Компресор працює
- Світлодіод блимає – витримка часу при увімкненні холодильного агрегату. Після вирівнювання друку у контурі охолодження компресор вмикається автоматично.
- Вентилятор працює
- Прилад знаходитьться у режимі розморожування
- Індикація температури від датчика температури продуктів активна
- Світлодіод блимає і відображається EE с. Годинник реального часу потрібно знову налаштувати.
- Індикація означає реєстрацію параметрів електрживлення і температури всередині приладу.
- Блимання на дисплеї означає, що або мало місце відключення електрживлення або температура всередині приладу знаходилася у неприпустимому діапазоні.
- Функція аварійної сигналізації
- Це свідчить про несправність приладу. Зверніться у службу сервісу.

Оповіщувач зникнення напруги в мережі

У разі зникнення напруги в мережі лунає звуковий попереджувальний сигнал і на дисплеї відображається bP .

Коли блимає на індикаторі холодильника, температура підняласявище верхньої межі сигналізації, яка складає $+8^\circ\text{C}$.

Перевірте температурний режим згідно з розділом **Опитування збережених аварійних станів** і прийміть рішення щодо подальшого використання продуктів, що зберігались.

Увімкнення і вимкнення приладу

Устроміть штепсель у розетку. Індикатор = **OFF**.

Увімкнення приладу

Натискайте протягом 5 с. Індикатор = **ON**.

Під час першого введення в експлуатацію аварійного повідомлення немає.

Якщо після першого введення в експлуатацію прилад був на тривалий час відключений від мережі живлення і температура всередині приладу піdnіметься вище верхньої межі сигналізації, електроніка вважає це за несправність (на дисплеї блимає).

У разі повторного введення в експлуатацію індикацію потрібно скинути, як вказано нижче.

Натискайте .

Натискайте + протягом 5 с. Індикатор = .

Світолодіод знову світиться безперервно.

Натискайте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Вимкнення приладу

Натискайте протягом 5 с. Індикатор = **OFF**.

Регулювання температури

Натискайте протягом 1 сек. Блимає індикатор температури.

Підвищення температури (тепліше) - натисніть кнопку .

Пониження температури (холодніше) - натисніть кнопку .

натисніть знову.

Відбувається збереження потрібного налаштування температури.

Вказівка

У найтеплішій зоні всередині приладу температура може бути вищою ніж налаштована температура.

Якщо двері відкриті протягом тривалого часу, це може привести до значного підвищення температури у відділеннях приладу.

Режим індикації температури

Індикація температури може на вибір здійснюватися у градусах Цельсія або у градусах Фаренгейта. Заводське налаштування - це градуси Цельсія.

Натискайте протягом 5 с. Індикатор = .

Натискайте . Індикатор = |

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

$0 = {}^\circ\text{C} \quad 1 = {}^\circ\text{F}$

Натискайте протягом 5 с. Індикатор = .

Натискайте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Сигналізація відкритих дверей

Коли відкриваються двері, світиться світлодіод індикатор температури починає блимати.

Якщо двері відкриті довше ніж 60 секунд, починає блимати світлодіод і на дисплеї поперемінно блимають індикатор температури.

Лунає звуковий попереджуvalnyj сигнал (якщо функція звукового сигналу не відключена).

Якщо двері для завантаження охолоджуваних продуктів необхідно тримати відкритими довше, вимкніть звуковий попереджуvalnyj сигнал натисканням кнопки .

Налаштування часу затримки для сигналізації відкритих дверей

Час до подачі звукового попереджуvalnyj

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплей не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = | Діапазон налаштування = 1-5 хвилин

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Налаштування звукового попереджуvalnyjного сигналу

Після натискання кнопки для поточного аварійного випадку звуковий попереджуvalnyj сигнал залишається вимкненим. Якщо звуковий попереджуvalnyj сигнал повинен самостійно активуватися знову, виконайте наступні дії.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплей не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = |

Натискуйте . Індикатор = |

Натискуйте . Індикатор =

Автоматична повторна активація звукового попереджуvalnyjного сигналу наразі активна.

Час до повторної подачі звукового попереджуvalnyjного сигналу потрібно налаштувати.

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте . Індикатор = | Діапазон налаштування = 1 - 120 хвилин.

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Деактивація функції звукового попереджуvalnyjного сигналу

Функцію звукового попереджуvalnyjного сигналу за потреби можна деактивувати повністю.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплей не з'явиться

Натискуйте . Індикатор = |

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = функція звукового попереджуvalnyjного сигналу активна

1 = функція звукового попереджуvalnyjного сигналу неактивна

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Перевірка сигналізації

За допомогою цього тестового прогону можна перевірити функціональноздатність внутрішнього пристрою сигналізації і, якщо є, підключеного зовнішнього пристрою сигналізації.

Охолодження приладу під час цього тестового прогону не переривається.

Натискуйте + протягом 5 с.

- Температура на дисплей змінюється на значення, що є на 0,2 °C меншим за налаштовану верхню межу сигналізації.

- Значення температури потім збільшується кожні 2 секунди на 0,1 °C.

- Після досягнення верхньої межі сигналізації на дисплей відображається . Пристрій сигналізації, підключений до виходу сигналізації з нульовим потенціалом, у цьому разі активується.

- Значення температури продовжує зростати до значення, що на 0,2 °C перевищує верхню межу сигналізації.

- Та сама процедура автоматично здійснюється для нижньої межі сигналізації. На дисплей відображається

Під час тестового прогону світиться світлодіод .

Електроніка автоматично перемикається назад на нормальнé регулювання.

Дострокове переривання тестового прогону

Натискуйте протягом 5 с.

Вказівка

Якщо значення верхньої і нижньої меж сигналізації (**AL** і **AH** у розділі "Налаштування параметрів сигналізації") встановлені на 0, під час тестового прогону на дисплей відображається - i -.

Вказівка

Під час реальної перевірки температурної сигналізації окрім регульованих параметрів сигналізації **AL**, **AH** і **Ad** діє додатковий час затримки (60 хв.).

Після відкриття дверей або розморожування затримка сигналізації **Ad** подовжується на додатковий час затримки (60 хв.). Цей додатковий час затримки не можна змінити.

Через це температурна сигналізація після відкриття дверей або розморожування з'являється пізніше, ніж встановлено у параметрі **Ad**.

Аварійні повідомлення

1. Світлодіод блимає на дисплеї

Поява  на дисплеї свідчить про несправність приладу. Зверніться, будь ласка, до найближчої служби сервісу.

2. Світлодіод блимає на дисплеї - індикатор HI або LO

Всередині приладу занадто тепло (HI) або занадто холодно (LO). Лунає звуковий попереджуvalnyj сигнал (якщо функція звукового сигналу не відключена).

Вказівка

Параметри сигналізації можна налаштувати. Див. розділ **Налаштування параметрів сигналізації**.

3. HA / HF / блимає на дисплеї

Сталося тривале вимкнення живлення в мережі (HF) або протягом певного відрізу часу всередині приладу було занадто тепло або занадто холодно (HA).

У пам'яті зберігається до трьох аварійних станів, інформацію про які можна викликати.

Налаштування параметрів сигналізації

Межі сигналізації (різниці зі встановленою температурою) і затримки сигналізації (час затримки до спрацьування сигналізації) можна налаштувати.

Вказівка

Після відкриття дверей або розморожування затримка сигналізації Ad подовжується на додатковий час затримки (60 хв.). Цей додатковий час затримки не можна змінити.

Через це температурна сигналізація після відкриття дверей або розморожування з'являється пізніше, ніж встановлено у параметрі Ad.

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор =  5

Натискайте кнопку  , поки на дисплеї не з'явиться  L .

 = нижня межа сигналізації

Натискуйте  . Індикатор = різниця температур у °C

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Встановлюйте лише додатні числові значення!

Натискуйте  . Індикатор =  L

Натискуйте  . Індикатор =  H верхня межа сигналізації

Натискуйте  . Індикатор = різниця температур у °C

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Встановлюйте лише додатні числові значення!

Натискуйте  . Індикатор =  H

Натискуйте  . Індикатор =  D

Натискуйте  . Індикатор = затримка сигналізації у хвилинах

Кнопками  чи  можна вибрати потрібне налаштування.

Натискуйте  . Індикатор =  D

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Опитування збережених аварійних станів і читування температурного режиму

Натискуйте  . Індикатор =  Ap

Використовуйте кнопки  або  для переміщення у списку.

 кількість спрацьувань температурної сигналізації

 найостання температурна сигналізація

 передостання температурна сигналізація

 температурна сигналізація до  I

 кількість вимкнень живлення в мережі

 найостаннє вимкнення живлення в мережі

 вимкнення живлення в мережі до  I

 проміжок часу у годинах, протягом якого було виміряне максимальне і мінімальне значення температури всередині приладу

 найвища (най тепліша) вимірювання температура

 найнижча вимірювання температура

Кнопкою  виберіть потрібний пункт. Якщо натиснути цю кнопку ще раз, відбувається повернення до списку.

Вказівка: щоб вийти з цього меню дослідково, тримайте кнопку  натисненою протягом 5 сек.

Якщо протягом 60 секунд не натискається жодна з кнопок, електроніка автоматично перемикається у попередній режим.

Скидання зареєстрованих аварійних станів HA

Натискуйте  . Індикатор =  Ap

Натискуйте  +  протягом 5 с. Індикатор =  E 5

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Скидання записаного температурного режиму rt

Натискуйте  . Індикатор =  Ap

Натискайте кнопку  або  , поки на дисплеї не відобразиться  t .

Натискуйте  . Індикатор =  0 - 999

Натискуйте  протягом 5 с. Індикатор =  E 5

Значення  (найвища або найнижча вимірювання температури всередині приладу) скидається при цьому дотемператури, наявної наразі всередині приладу.

Натискуйте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Приклад опитування сигналізації

Ситуація: НА / HF / блимає на дисплей.

Натискуйте . Індикатор = НЯп

Натискуйте . Індикатор =

Аварійного стану із занадто високою чи занадто низькою температурою не сталося. Потрібно перемкнутися на індикацію HF п.

Натискуйте . Індикатор = НЯп

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться HF п.

Натискуйте . Індикатор = | Кількість вимкнення живлення у мережі складає 1.

Натискуйте . Індикатор = HF п

Натискуйте . Індикатор = HF Найостаннє вимкнення живлення у мережі.

Натискуйте . Індикатор = Ч00 (рік)

Натискуйте . Індикатор = П00 (місяць 1-12)

Натискуйте . Індикатор = Д00 (день 1-31)

Натискуйте . Індикатор = Г00 (година 0-23)

Натискуйте . Індикатор = Г00 (хвилина 0-59)

Натискуйте . Індикатор = Е00 (проміжок часу у хвилинах)

Натискуйте + протягом 5 с. Індикатор = ГЕ5

Світолодіод знову світиться безперервно.

Індикатор НА / HF зникає.

Електроніка готова до наступного аварійного випадку.

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Калібрування датчика управління (серійний датчик для управління температурою)

Можливі допуски датчика управління (відображені температура відносно фактичної температури в середині приладу) можна компенсувати за допомогою цієї функції.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор = ГЕ5

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться ГЕ1.

Натискуйте . Індикатор = заводське налаштування коефіцієнта коригування

Кнопками або збільшуйте або зменшуйте коефіцієнт коригування кроками по 0,1 °C.

Натискуйте . Індикатор = поточна (коригована) температура всередині приладу

Натискуйте . Індикатор = ГЕ1

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Датчик температури продуктів

(приладдя, що постачається)

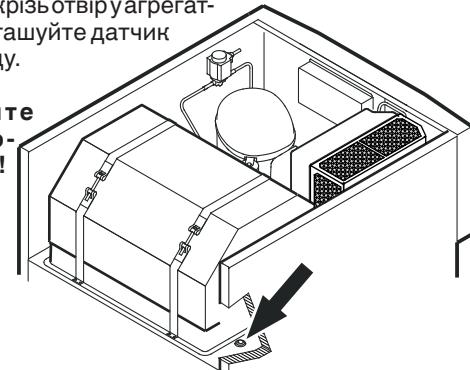
За допомогою датчика температури продуктів у будь-якому місці всередині приладу можна вимірювати або реєструвати температуру.

Витягніть штекер з розетки!

1.

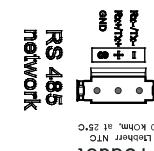
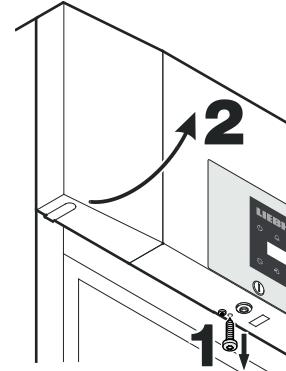
Устроміть датчик крізь отвір у агрегатному відсіку і розташуйте датчик всередині приладу.

**Загерметизуйте
отвір ущільно-
вальною масою!**



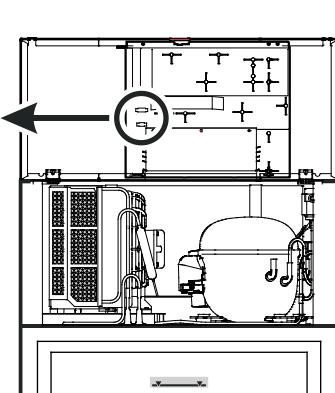
2.

Викрутіть гвинт у нижній частині фронтальної бленди. Відхиливте фронтальну бленду догори.



3.

Устроміть штекер датчика температури продуктів.



4.

Закройте фронтальну бленду і зафіксуйте її гвинтом.

Активація датчика температури продуктів

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор = ГЕ5

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться ГЕ3.

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте . Індикатор = |

Натискуйте . Індикатор = ГЕ3

Натискуйте протягом 5 с. Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Якщо на індикаторі відображається ---, датчик температури продуктів не був увімкнений.

Якщо на індикаторі відображається Е2, датчик температури продуктів непідключений або дефектний.

Калібрування датчика температури продуктів

Можливі допуски датчика температури продуктів (відображення температура відносно фактичної температури всередині приладу) можна компенсувати за допомогою цієї функції.

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор =  5

Натискайте кнопку  , поки на дисплей не з'явиться  3.

Натискайте  . Індикатор =  0

Кнопками  або  збільшуйте або зменшуйте коефіцієнт коригування кроками по 0,1 °C.

Натискайте  . Індикатор = поточна (скоригована) температура датчика температури продуктів

Натискайте  . Індикатор =  3

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Перемикання індикації температури між датчиком управління і датчиком температури продуктів

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор =  5

Натискайте кнопку  , поки на дисплей не з'явиться  1.

Натискайте  . Індикатор = 1 (датчик управління)

Натискайте  . Індикатор = 2 (датчик температури продуктів)

Якщо датчик температури продуктів активний, на дисплей відображається .

Натискайте  . Індикатор =  5

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Блокування кнопок

Задопомогою блокування кнопок можна захистити електроніку від небажаних змін.

Встановлення PIN-коду для функції блокування кнопок

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор =  5

Натискайте кнопку  , поки на дисплей не з'явиться P |.

Натискайте  . Індикатор = 

Кнопками  або  виберіть PIN-код від 0 до 999.

Натискайте  . Індикатор = P |

Натискайте  протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальній режим роботи.

Активування блокування кнопок

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор = 

Кнопками  або  наберіть PIN-код.

Натискайте  . Індикатор = 100

Усі функції, окрім  і 

Якщо введений неправильний PIN-код, електроніка повертається у нормальній режим роботи, а блокування кнопок не активується.

Деактивування блокування кнопок

Натискайте  протягом 5 с. Індикатор = |

Кнопками  або  наберіть PIN-код.

Натискайте  . Індикатор = UP|

Усі функції розблоковані.

Якщо введений неправильний PIN-код, блокування кнопок залишається активним.

Налаштування годинника реального часу

Годинник реального часу налаштований попередньо (центральноєвропейський час). На інші часові пояси або літній/зимовий час потрібно перемкнути вручну.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте . Індикатор = (рік)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте рік.

Натискуйте .

Натискуйте . Індикатор = (місяць 1-12)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте місяць.

Натискуйте .

Натискуйте . Індикатор = (день 1-31)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте день.

Натискуйте .

Натискуйте . Індикатор = (День тижня)
(1 = понеділок, 7 = неділя)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте день тижня.

Натискуйте .

Натискуйте . Індикатор = (година 0-23)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте годину.

Натискуйте .

Натискуйте . Індикатор = (хвилина 0-59)

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок налаштуйте хвилини.

Натискуйте .

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Якщо на дисплеї відображається , годинник реального часу потрібно налаштувати знову.

Перемикання на літній/зимовий час

Перемикання на літній час здійснюється електронікою автоматично у останню неділю березня о 2-й годині і ранку.

Перемикання на зимовий час здійснюється електронікою автоматично у останню неділю жовтня о 2-й годині і ранку.

Щоб активувати новий час, прилад потрібно кожного разу указаний вище час вимкнути і знову увімкнути.

Деактивація/активація автоматичного перемикання на літній/зимовий час

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор =

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = деактивоване

1 = активоване

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Зміна мережової адреси

У разі об'єднання декількох приладів у мережу за допомогою інтерфейсу RS485 кожний прилад повинен отримати власну мережеву адресу.

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор =

За допомогою кнопок або змініть мережеву адресу (1-207).

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с.

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Скидання параметрів до заводських налаштувань

Задопомогою цієї функції можна скинути **межі сигналізації** і значення **калібрування датчиків** на заводські налаштування.

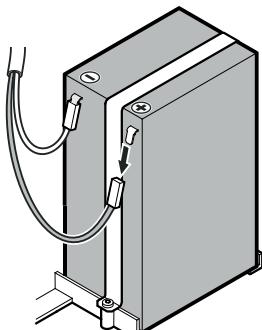
Утримуйте кнопку протягом прибл. 3 секунд.

Індикатор **OFF** і індикатор температури блимають по черзі.

Зніміть штекер батареї. →

Витягніть штепсель з розетки.

Надіньте штекер на позитивний полюс батареї.



утримуйте натиснутою і устроміть мережевий штепсель.

Індикатор = |

Натискуйте . Індикатор = |

Електроніка знову перемикається у нормальний режим роботи.

Розморожування

Розморожування здійснюється автоматично.

Ручне увімкнення функції розморожування

Якщо двері були неправильно закриті протягом тривалого часу, всередині приладу або на генераторі холоду може виникнути сильне обледеніння. У цьому разі можна завчасно увімкнути функцію розморожування.

Натискуйте протягом 3 с. Індикатор =

Електроніка автоматично перемикається назад на нормальні регулювання.

Індикатор =

Налаштування індикації на дисплеї під час фази розморожування

Натискуйте протягом 5 с. Індикатор =

Натискайте кнопку , поки на дисплеї не з'явиться .

Натискуйте . Індикатор = |

Кнопками чи можна вибрати потрібне налаштування.

0 = символ + поперемінне відображення і тогочасної температури всередині приладу.

1 = символ + температура до початку фази розморожування (заводське налаштування).

2 = символ + .

Натискуйте . Індикатор =

Натискуйте протягом 5 с. Електроніка знову перемикається у нормальній режими роботи.

Зовнішня сигналізація

Прилад можна підключити до зовнішнього пристрою сигналізації.

У наявності є контакт з нульовим потенціалом для сигналізації й інтерфейс RS485.

Комплект для дооснащення для обробки даних, отриманих крізь послідовний інтерфейс RS485, можна придбати у дистрибутора або в службі сервісу.

Очищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед очищенням слід обов'язково вимкнути електророзжилення приладу. Витягніть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник!

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження компонентів приладу і травмування гарячою парою.

Не очищуйте прилад за допомогою пароочищувачів!

Увага

Регулярно очищуйте всі поверхні всередині приладу!

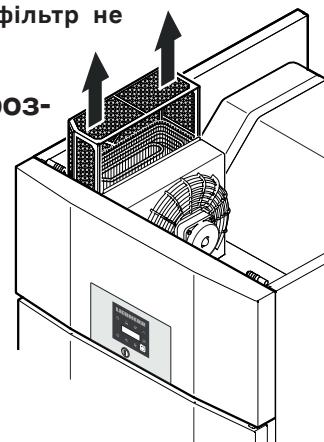
- Внутрішні поверхні, деталі обладнання і зовнішні стінки слід мити теплою водою з додаванням невеликої кількості миючого засобу. У жодному випадку не можна застосовувати чистильні засоби, що містять пісок або кислоти, або хімічні розчинники.
- Щоб запобігти короткому замиканню, під час очищення приладу слідкуйте за тим, щоб вода для миття не потрапляла в електричні компоненти.
- Міті поверхні треба добре просушити шматком сухої тканини.
- Для приладів, виготовлених з нержавіючої сталі, використовуйте звичайний засіб для очищення нержавіючої сталі.
- Не можна пошкоджувати або знімати фірмову табличку на внутрішній стороні приладу - вона важлива для виконання сервісних робіт.

Очищення пилозахисного фільтра

Очищуйте пилозахисний фільтр не менше 2 разів на рік!

Витягніть штепсель з розетки!

1. Вийміть пилозахисний фільтр, потягнувши його догори.
2. Очистьте пилозахисний фільтр водою і миючим засобом.
3. Знову монтуйте пилозахисний фільтр.



Несправності

Ви можете самі усунути наступні несправності, перевіривши їх можливі причини.

• Прилад не працює.

- чи увімкнений прилад,
- чи правильно вставлен штепсель в розетку,
- чи в порядку запобіжник розетки.

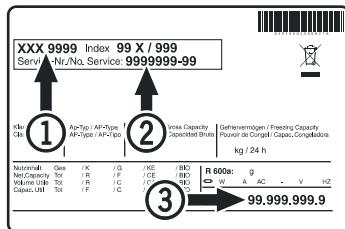
• Температура недостатньо низька.

- настройку відповідно до розділу "Регулювання температури", чи правильно встановлена температура?
- Чи показує окремо поміщений в прилад термометр потрібну температуру.
- Чи в порядку витяжна вентиляція?
- Чи не знаходиться поблизу від місця установки приладу джерело тепла?

• Перевірка температурної сигналізації не функціонує, як потрібно.

- див. розділ „Перевірка сигналізації“ і „Налаштування параметрів сигналізації“

Якщо жодна з перерахованих причин не має місця і Ви самі не в змозі усунути несправність, зверніться в найближчу службу сервісу. Повідомте тип ①, номер сервісу ② і номер приладу ③, вказані на заводській табличці.



Розташування заводської таблички зазначене в розділі **Опис приладу**.

Виведення приладу з експлуатації

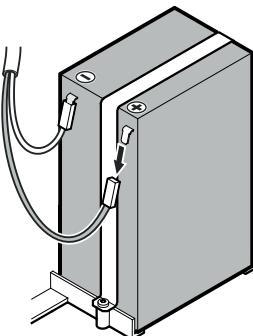
Якщо прилад тривалий час стоїть пустий, його потрібно вимкнути, розморозити, очистити і висушити, а двері тримати відкритими для попередження утворення пліснів.

Щоб від'єднати резервну батарею від електроніки, виконайте наступні дії.

- Утримуйте кнопку натисненою протягом прибл. 5 секунд.

Індикатор **OFF** і індикатор температури блимають по черзі.

Зніміть штекер батареї. →



Вказівки з утилізації

Прилад містить цінні матеріали і повинен здаватися у вторсировину. Утилізація відпрацьованих приладів повинна здійснюватися відповідно до чинних в конкретній місцевості прописів і законів.



Стежте затим, щоб привезені відпрацьованого приладу не був пошкоджений контур охолодження.

Цей прилад містить горючі гази у контурі охолодження і в ізоляційній піні.

Інформацію про належну утилізацію надає адміністрація міста/громади або підприємство з утилізації.

Можливі повідомлення про помилку на дисплей

Код помилки	Несправність	Захід
E0, E1, E2, rE	Температурний датчик несправний	Зверніться у службу сервісу
EE, EF	Помилка електроніки управління	Зверніться у службу сервісу
dOr	Двері приладу відкриті занадто довго	Закрійте двері приладу
HI	Температура у приладі занадто висока (тепла)	Перевірте, чи правильно закриті двері. Якщо температура не опуститься, зверніться у службу сервісу.

Вказівка

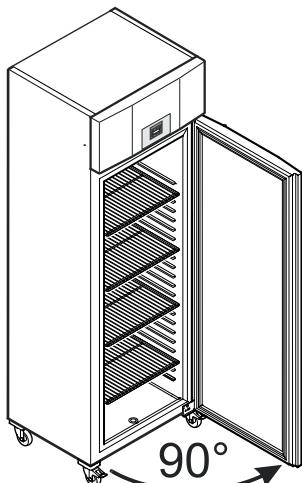
Окрім індикатора HI, блимають символи + у якості вказівки на те, що електричні нагрівачі приладу у випадку несправності автоматично вимикаються.

LO	Температура у приладі занадто низька (холодна)	Зверніться у службу сервісу
Etc		Знову налаштуйте годинник реального часу (див. розділ "Налаштування годинника реального часу")
HF, HA	Сталося тривале вимкнення живлення в мережі або протягом певного відрізу часу всередині приладу було занадто тепло або занадто холодно.	див. розділ Опитування збережених аварійних станів і зчитування температурного режиму
btE	Несправність резервної батареї	Перевірте, чи правильно підключена батарея. Див. розділ "Резервна батарея". Якщо батарея підключена правильно, але код помилки все одно відображається, зверніться до служби сервісу.
btP	Оповіщувач зникнення напруги в мережі	Знову згасає, коли в електромережі є напруга. Прийміть рішення щодо подальшого використання продуктів, що зберігались.

Перенавішування дверей LGPv 65.. / 84..

Перенавішування дверей повинно виконуватися лише силами спеціально навчених фахівців.

Для перенавішування потрібні дві особи.



1. Відкрийте двері прибл. на 90°.

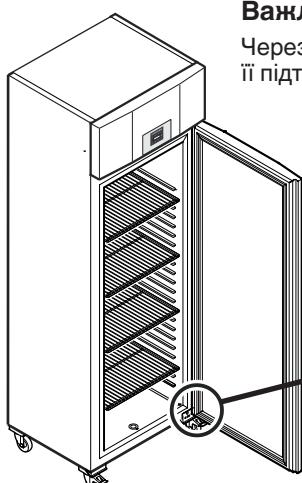
Важлива вказівка

Перед демонтажем нижнього шарнірного куточка двері необхідно відкрити на 90°.

Це дозволяє утримувати будований у двері механізм самозакриття у положенні, необхідному для монтажу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо двері були демонтовані у закритому стані, а потім знову монтовані, це призведе до знищення механізму самозакриття під час першого відкриття таких дверей.

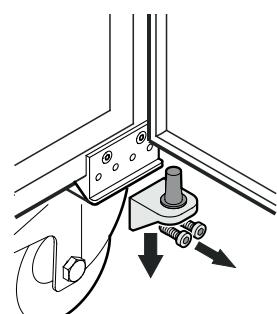


Важлива вказівка

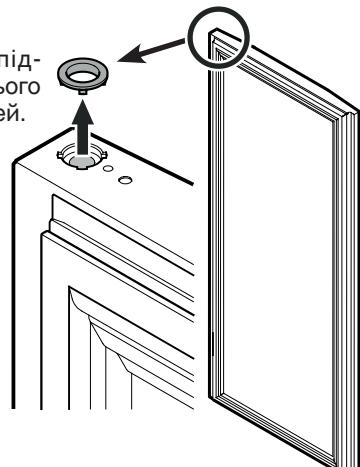
Через велику масу двері необхідно, щоб її підтримувала одна окрема людина.

1. Відкрутіть шарнірний куточек.

Зніміть двері вниз.



3. Зніміть кільце підшипника з верхнього підшипника дверей.

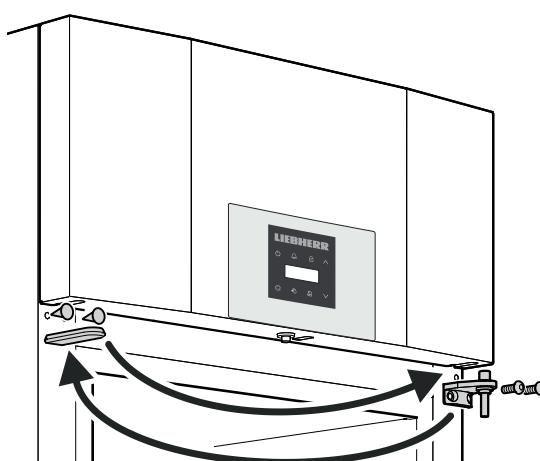


4. Зніміть частини підшипника з шарнірного куточка.

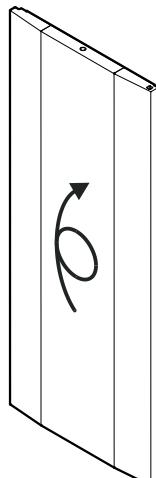


Вказівка щодо пункту 4

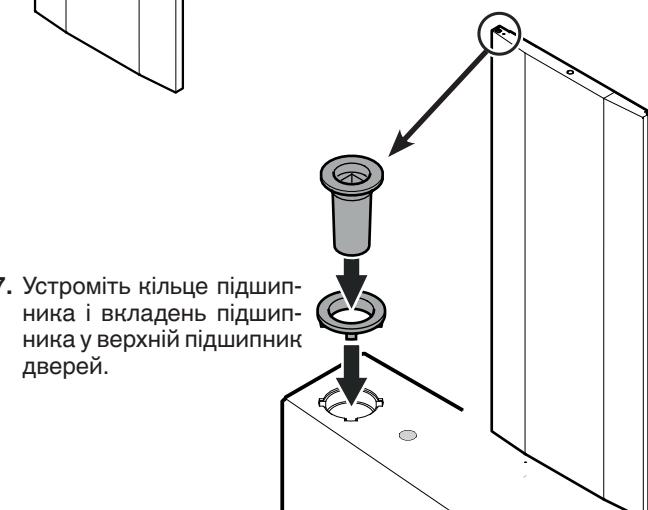
Якщо вкладень підшипника з латунною шайбою і кільце підшипника під час вимання шарнірного куточка залишились у підшипнику дверей, їх потрібно вийняти звідти.



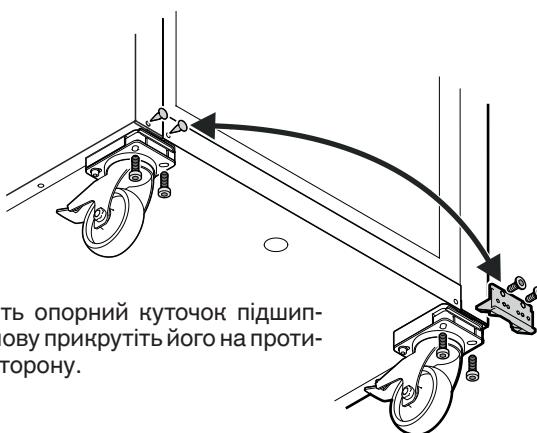
5. Переставте шарнірний куточек і кришки на протилежні сторони.



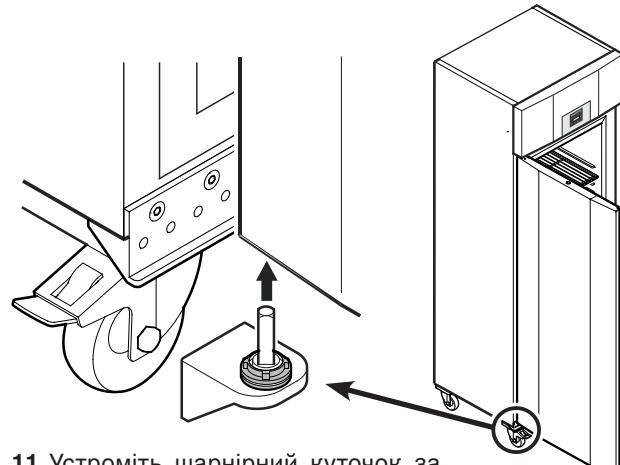
6. Поверніть двері на 180°.



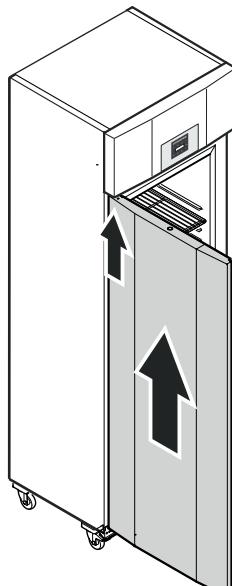
7. Устроміть кільце підшипника і вкладень підшипника у верхній підшипник дверей.



8. Відкрутіть опорний куточок підшипника і знову прикрутіть його на протилежну сторону.



11. Устроміть шарнірний куточок за надітими деталями підшипника у нижній підшипник дверей.



9. Надіньте двері, відкриті під кутом 90° , на верхній чотиригранний штифт.

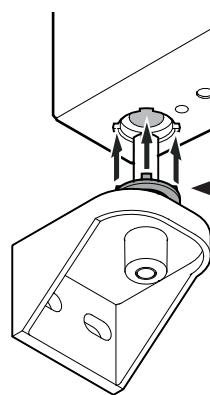
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обов'язково монтуйте двері, відкриті під кутом 90° .

Якщо двері були монтовані у закритому стані, це призведе до знищення механізму самозакриття під час першого відкриття і закриття таких дверей.

Важлива вказівка

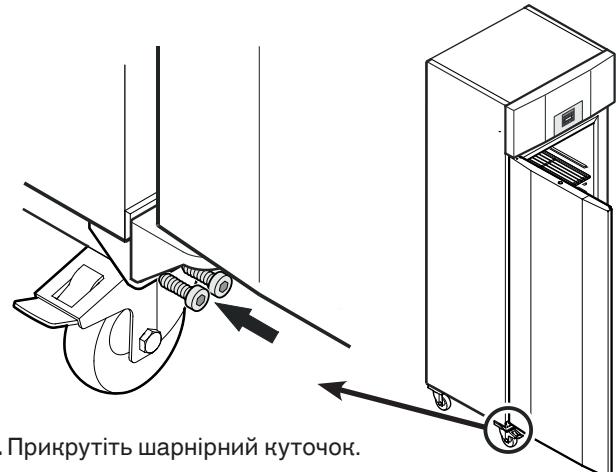
Через велику масу двері необхідно, щоб її підтримувала одна окрема людина.



Вказівка щодо пункту 11

Виступи на кільці підшипника під час встремляння повинні увійти у виймки підшипника дверей.

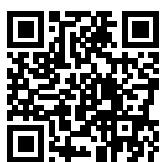
За потреби трохи поверніть верхнє кільце.



10. Надіньте деталі підшипника на шарнірний куточок.



12. Прикрутіть шарнірний куточок.



Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

